23.6.65 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* 1859/65

# RÅDETS FORORDNING Nr. 79/65/EØF

**af 15. juni 1965**

**om oprettelse af et informationsnet for landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstforhold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det europæiske økonomiske Fællesskab**

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament[1]), og

ud fra følgende betragtninger:

For udviklingen af den fælles landbrugspolitik er det nødvendigt at råde over objektive og formålstjenlige oplysninger, især om indkomster i de forskellige grupper af landbrugsbedrifter og om driftsøkonomiske forhold i de bedrifter, der hører til de grupper, som på fællesskabsplan kræver særlig opmærksomhed;

landbrugsbedrifternes regnskaber er den vigtigste kilde til de data, som er uundværlige til konstatering af indkomsterne i landbrugsbedrifterne og til undersøgelse af deres driftsøkonomiske forhold;

de data, der skal indsamles, må hidrøre fra landbrugsbedrifter, som på hensigtsmæssig måde og i henhold til fælles forskrifter er blevet særligt udvalgt, og må være baseret på kendsgerninger, som kan kontrolleres; oplysningerne må ses i den tekniske, økonomiske og sociale sammenhæng inden for landbrugsbedriften, vedrøre enkeltbedrifter, være til rådighed så hurtigt som muligt, være baseret på de samme begrebsdefinitioner, meddeles ifølge et fælles skema og til enhver tid og i alle enkeltheder være til rådighed for Kommissionen;

de tilsigtede mål kan kun nås ved hjælp af et fællesskabsinformationsnet for landøkonomisk bogføring, som støtter sig på landøkonomiske regnskabskontorer i de enkelte medlemsstater, og som nyder tillid hos de berørte og hviler på deres frivillige deltagelse;

de forskellige praktiske opgaver, der er forbundet med oprettelsen af et fællesskabsinformationsnet for landøkonomisk bogføring både på fællesskabsplan og for medlemsstaternes vedkommende, nødvendiggør en gradvis iværksættelse af regnskabsføringen, hvilket medfører, at området for undersøgelserne i de første år må begrænses;

udvælgelsen af landbrugsbedrifter og den kritiske gennemgang og vurdering af de indsamlede data kræver, at der benyttes data fra andre informationskilder;

landbrugerne må have sikkerhed for, at de på grundlag af denne forordning indhentede regnskabsmæssige data om deres bedrifter og alle andre individuelle oplysninger hverken anvendes til skattemæssige formål eller videregives til tredjemand af personer, der virker eller har virket inden for rammerne af fællesskabsinformationsnettet for landøkonomisk bogføring;

for at sikre, at de indsamlede oplysninger er objektive og formålstjenlige, må Kommissionen kunne få alle nødvendige oplysninger om, hvorledes de organer, som har fået pålagt at udvælge landbrugsbedrifterne, og de i fællesskabs informationsnettet for landøkonomisk bogføring deltagende regnskabskontorer udfører deres opgave: Kommissionen må desuden have mulighed for, såfremt den anser det for nødvendigt, med bistand af de i medlemsstaterne kompetente instanser at udsende sagkyndige til stedet;

for at lette gennemførelsen af de planlagte forholdsregler bør der foreskrives en fremgangsmåde, som sikrer et snævert samarbejde imellem medlemsstaterne og Kommissionen gennem en fællesskabskomité;

efter at informationsnettet for landøkonomisk bogføring har fungeret i nogle år, vil Kommissionen være i stand til at fremlægge en beretning om de indvundne erfaringer og om nødvendigt fremsætte ændringsforslag til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

[1]) EFT nr. 157 af 30.10.1963, s. 2653/63.

KAPITEL I

**Oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskabs informationsnet for landøkonomisk bogføring**

*Artikel 1*

1. Til støtte for den fælles landbrugspolitik oprettes der et fællesskabsinformationsnet for landøkonomisk bogføring, i det følgende benævnt »Informationsnettet«.

2. Formålet med informationsnettet er at indsamle de nødvendige regnskabsmæssige data, især

a) til en årlig konstatering af indkomsterne for de landbrugsbedrifter, der omfattes af undersøgelsesområdet som defineret i artikel 4 og

b) til undersøgelse af de driftsøkonomiske forhold i landbrugsbedrifter.

3. De i henhold til denne forordning indhentede oplysninger tjener især som grundlag for en beretning, som Kommissionen årligt forelægger Rådet, om situationen inden for Fællesskabets landbrug og på Fællesskabets landbrugsmarkeder.

*Artikel 2*

Ved anvendelsen af denne forordning forstås ved:

a) driftsleder: den fysiske person, som forestår den løbende og daglige ledelse af en landbrugsbedrift;

b) bedriftsgruppe: et samlet antal landbrugsbedrifter, som har kendetegn, som svarer til de i artikel 4, stk. 3, litra a), nævnte kriterier;

c) regnskabsførende bedrift: enhver bedrift, som er inddraget eller skal inddrages under informationsnettet;

d) område: en medlemsstats område eller en del af et sådant område, som er afgrænset med udvælgelse af regnskabsførende bedrifter for øje; en fortegnelse over områderne findes i bilaget;

e) regnskabsmæssige data: alle data af teknisk, finansiel eller økonomisk art, som kendetegner en landbrugsbedrift, og som fremkommer ved en bogføring med systematiske og regelmæssige posteringer i løbet af et regnskabsår.

KAPITEL II

**Konstatering af landbrugsbedrifternes indkomster**

*Artikel 3*

Dette kapitels bestemmelser vedrører indsamling af regnskabsmæssige data med det formål at konstatere landbrugsbedrifternes årsindkomst.

*Artikel 4*

1. Det i artikel 1, stk. 2, litra a), nævnte undersøgelsesområde omfatter de landbrugsbedrifter, som:

- ud fra deres driftsform er indstillet på afsætning, og som
- danner grundlag for driftslederens hovederhverv.

2. a) I de første tre år, i hvilke denne forordning anvendes, medregnes af landbrugsbedrifter inden for det i stk. 1 definerede undersøgelsesområde kun sådanne, hvis areal udgør mindst fem hektar.

Denne arealbegrænsning gælder imidlertid ikke for landbrugsbedrifter, hvis produktionsresultat for mere end halvdelens vedkommende består af et eller flere produkter fra avl af vin, frugt, grønsager eller oliven.

For dette tidsrum fastsættes antallet af regnskabsførende bedrifter til ti tusind.

b) Før udløbet af dette tidsrum fastsætter Rådet med kvalificeret flertal på forslag fra Kommissionen forøgelsen af antallet af regnskabsførende bedrifter for de derpå følgende år og fastlægger tidsplanen for gradvis inddragelse under informationsnettet af de af undersøgelsesområdet omfattede landbrugsbedrifter, som ikke har været inddraget i de første 3 år.

3. Inden for rammerne af bestemmelserne i stk. 1 og 2 inddrages som regnskabsførende bedrifter sådanne, som opfylder følgende betingelser:

a) De skal inden for deres område være karakteristiske med hensyn til:

- den teknisk-økonomiske driftsform,
- areal,
- arbejdskraft (størrelse og tæthed inden for området),
- udnyttelsesformer;

b) de skal drives af landbrugere, som er villige og i stand til at føre driftsregnskab, og som er indforstået med, at de regnskabsmæssige data, der vedrører deres bedrift, stilles til rådighed for Kommissionen;

c) deres produktionsbetingelser og beliggenhed i forhold til markederne må kunne betragtes som normale for det pågældende område.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, især hvad angår antallet af regnskabsførende bedrifter pr. område, fastsættes i overensstemmelse med den i artikel 19 foreskrevne fremgangsmåde.

*Artikel 5*

1. Hver medlemsstat nedsætter inden for tre måneder fra denne forordnings ikrafttræden for hver af sine områder et udvalg, i det følgende benævnt »Det regionale Udvalg«.

2. Det regionale Udvalg består af højst tolv medlemmer, der repræsenterer:

- administrationen.
- landbrugsbedrifterne,
- de landøkonomiske regnskabskontorer,
- samt kredse og organer inden for den landøkonomiske videnskab, undervisning, oplysnings- og konsulentvirksomhed i landbruget, samt landbrugsstatistiske organer og kreditinstitutioner for landbruget, for så vidt sådanne organer findes inden for området, og for så vidt deres medvirken er nødvendig.

3. Formanden for Det regionale Udvalg udpeges af medlemsstaten blandt udvalgets medlemmer.

Det regionale Udvalg træffer sine afgørelser med enstemmighed; såfremt der ikke kan opnås enstemmighed, træffes afgørelserne af.en myndighed, der udpeges af medlemsstaten.

Det regionale Udvalg kan benytte sig af bistand fra sagkyndige.

4. Det regionale Udvalg har til opgave:

a) at fastlægge de inden for dets område bestående bedriftsgrupper og at fastslå den dertil svarende talmæssige fordeling af landbrugsbedrifterne. Herved støtter udvalget sig især på eksisterende statistiske data;

b) at fastlægge antallet af regnskabsførende bedrifter pr. bedriftsgruppe under hensyntagen til den under litra a) nævnte fordeling, til antallet af regnskabsførende bedrifter i området som fastlagt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4, stk. 4, og til den for hver bedriftsgruppe fornødne repræsentative karakter;

c) at udvælge de enkelte regnskabsførende bedrifter under hensyntagen til artikel 4, stk. 3, og til de i litra a) og b) omhandlede afgørelser;

d) at opstille en liste over de regnskabsførende bedrifter, for hver bedrift med angivelse af:

- de kriterier, som er afgørende for dens udvælgelse og dens tilhørsforhold til den pågældende bedriftsgruppe.
- det i overensstemmelse med artikel 8 valgte regnskabskontor,

og at fremsende denne liste til det i artikel 6 foreskrevne forbindelsesorgan.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19.

*Artikel 6*

1. Hver medlemsstat udpeger inden for to måneder fra denne forordnings ikrafttræden et forbindelsesorgan.

2. Forbindelsesorganet har til opgave:

- at underrette de regionale udvalg og regnskabskontorerne om de gennemførelsesbestemmelser, der angår dem, for at sikre en ensartet iværksættelse af disse bestemmelser;
- at opstille lister over regnskabskontorer, som er villige til og i stand til at udfylde bedriftsskemaerne i henhold til bestemmelserne i de i artikel 9 og 14 foreskrevne kontrakter, og at fremsende disse lister til Kommissionen;
- at videresende de af de regionale udvalg i henhold til bestemmelserne i artikel 5, stk. 4, opstillede lister over regnskabsførende bedrifter efter at have konstateret, at disse lister er behørigt opstillet;
- at samle de af regnskabskontorerne fremsendte bedriftsskemaer og at konstatere, at disse er behørigt udfyldt;
- at videresende de behørigt udfyldte bedriftsskemaer til Kommissionen;
- at fremsende de i artikel 16 nævnte anmodninger om oplysninger til de regionale udvalg og regnskabskontorerne og at fremsende de pågældende besvarelser til Kommissionen.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19.

*Artikel 7*

1. For hver regnskabsførende bedrift skal der udfærdiges et selvstændigt og anonymt bedriftsskema.

2. Bedriftsskemaet indeholder de regnskabsmæssige data, som gør det muligt:

- at karakterisere den regnskabsførende bedrift ved hjælp af dens vigtigste produktionsfaktorer;

- at vurdere den regnskabsførende bedrifts indkomst ud fra dens forskellige synsvinkler;

- at kontrollere indholdets rigtighed ved hjælp af stikprøver.

3. Arten af de regnskabsmæssige data, som bedriftsskemaerne skal indeholde, opstillingen heraf samt definitioner og vejledninger i forbindelse hermed fastlægges i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19.

*Artikel 8*

Den landbruger, hvis bedrift er udvalgt som regnskabsførende bedrift, vælger på den af forbindelsesorganet til dette formål opstillede liste et regnskabskontor, som er villigt til at udfylde bedriftsskemaet for hans bedrift i overensstemmelse med bestemmelserne i den i artikel 9 foreskrevne kontrakt.

*Artikel 9*

1. Hvert år afsluttes under medlemsstatens ansvar en kontrakt mellem den af medlemsstaten udpegede kompetente instans og hvert enkelt regnskabskontor, udvalgt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8. Ved denne kontrakt forpligter regnskabskontorerne sig til mod en fikseret godtgørelse at udfylde bedriftsskemaerne under iagttagelse af bestemmelserne i artikel 7.

2. Denne kontrakts bestemmelser, som skal være ens i alle medlemsstaterne, fastlægges i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19.

De supplerende bestemmelser, som en medlemsstat kan tilføje i denne kontrakt, fastlægges efter samme fremgangsmåde.

3. Såfremt et regnskabskontors opgaver varetages af en myndighed, overdrages disse til den ad tjenstlig vej.

KAPITEL III

**Indsamling af regnskabsmæssige data til undersøgelse af driftsøkonomiske forhold i landbrugsbedrifter.**

*Artikel 10*

Bestemmelserne i dette kapitel vedrører indsamlingen af regnskabsmæssige data med det formål at undersøge driftsøkonomiske forhold i landbrugsbedrifter.

*Artikel 11*

I overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19, fastlægges:

- genstanden for de i artikel 1, stk. 2, litra b), nævnte undersøgelser;

- retningslinierne for udvælgelsen og antallet af de regnskabsførende bedrifter fastlagt i overensstemmelse med målsætningen for hver enkelt undersøgelse.

*Artikel 12*

1. For hver regnskabsførende bedrift, som er udvalgt i henhold til artikel 11, andet led, udfærdiges et selvstændigt og anonymt særligt bedriftsskema. Dette bedriftsskema indeholder de i artikel 7, stk. 2, nævnte regnskabsmæssige data og alle yderligere oplysninger og enkeltheder af regnskabsmæssig art, der svarer til de særlige krav, den enkelte undersøgelse stiller.

2. Arten af de oplysninger, som de særlige bedriftsskemaer skal indeholde, opstillingen heraf samt definitioner og vejledninger i forbindelse hermed fastlægges i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19.

3. Det særlige bedriftsskema udfyldes af det i henhold til artikel 13 valgte regnskabskontor.

*Artikel 13*

Den landbruger, hvis bedrift er udvalgt i henhold til artikel 11, andet led, vælger på den af forbindelsesorganet til dette formål opstillede liste et regnskabskontor, som er villigt til at udfylde det særlige bedriftsskema for hans bedrift i overensstemmelse med bestemmelserne i den i artikel 14 foreskrevne kontrakt.

*Artikel 14*

1. Der afsluttes under medlemsstatens ansvar en kontrakt mellem den af medlemsstaten udpegede kompetente instans og hvert enkelt regnskabskontor udvalgt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 13. Ved denne kontrakt forpligter regnskabskontorerne sig til mod en fikseret godtgørelse at udfylde de særlige bedriftsskemaer under iagttagelse af bestemmelserne i artikel 12.

2. Denne kontrakts bestemmelser, som skal være ens i alle medlemsstaterne, fastlægges i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 19.

De supplerende bestemmelser, som en medlemsstat kan tilføje i denne kontrakt, fastlægges efter samme fremgangsmåde.

3. Såfremt et regnskabskontors opgaver varetages af en myndighed, overdrages disse til den ad tjenstlig vej.

KAPITEL IV

**Almindelige bestemmelser**

*Artikel 15*

1. Det er ikke tilladt at anvende de på grundlag af denne forordning indhentede individuelle regnskabsmæssige data og alle andre individuelle oplysninger til skattemæssige formål.

2. Personer, der virker eller har virket inden for rammerne af informationsnettet, må ikke til tredjemand videregive de individuelle regnskabsmæssige data eller nogen anden individuel oplysning, som de under eller i forbindelse med udøvelsen af deres virksomhed har fået kendskab til.

3. Medlemsstaterne træffer alle passende foranstaltninger for at iværksætte sanktioner for overtrædelser af bestemmelserne i stk. 2.

*Artikel 16*

1. De regionale udvalg og regnskabskontorerne skal hver især inden for deres område meddele Kommissionen alle oplysninger, som denne måtte anmode om, vedrørende udførelsen af deres opgaver inden for rammerne af denne forordning.

Disse anmodninger om oplysninger og de pågældende besvarelser fremsendes skriftligt gennem forbindelsesorganet.

2. Dersom disse oplysninger viser sig at være utilstrækkelige, eller dersom de ikke fremkommer rettidigt, kan Kommissionen med bistand fra forbindelsesorganet udsende sagkyndige til stedet.

*Artikel 17*

Der nedsættes en fællesskabskomité for informationsnettet for landøkonomisk bogføring – i det følgende benævnt »Den fælles Komité«.

*Artikel 18*

1. Den fælles Komité består af repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen. Hver medlemsstat er repræsenteret i Den fælles Komité med højst fem embedsmænd.

Komiteen har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Bringes den i artikel 19 fastsatte fremgangsmåde i anvendelse, tildeles der medlemsstaternes stemmer vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. (2). Formanden deltager ikke i afstemningen.

*Artikel 19*

1. Når der henvises til den fremgangsmåde, der er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for Den fælles Komité enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Den fælles Komité afgiver udtalelse om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af tolv stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks kan finde anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med Den fælles Komités udtalelse, meddeler Kommissionen straks Rådet disse foranstaltninger; i så fald kan Kommissionen udsætte iværksættelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, i højst en måned fra afgivelsen af denne meddelelse.

Rådet kan inden en måned med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse.

*Artikel 20*

1. Den fælles Komité høres:

a) med henblik på efterprøvning af, om udvælgelsen af regnskabsførende bedrifter i henhold til artikel 5 er sket i overensstemmelse med artikel 4;

b) med henblik på en kritisk gennemgang og vurdering af de ved hjælp af informationsnettet modtagne regnskabsmæssige data, idet der især tages hensyn til data, der bl. a. stammer fra driftsregnskaber, statistikker og regnskaber på nationalt plan.

2. Den fælles Komité kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden forelægger det på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

Den fælles Komité holdes løbende underrettet om informationsnettets virksomhed.

*Artikel 21*

Formanden indkalder til møder i Den fælles Komité.

Kommissionen varetager sekretariatsforretningerne for Den fælles Komité.

Den fælles Komité fastsætter sin forretningsorden.

*Artikel 22*

1. Midlerne til dækning af de særlige omkostninger i forbindelse med informationsnettet, der følger af de fik-

serede godtgørelser til regnskabskontorerne for varetagelsen af de i artiklerne 9 og 14 omhandlede forpligtelser, optages på Fællesskabets budget i den afdeling, der vedrører Kommissionen.

2. De omkostninger, der opstår på grund af oprettelsen af og virksomheden i de regionale udvalg og forbindelsesorganerne, optages ikke på Fællesskabets budget.

*Artikel 23*

Inden 1. januar 1970 forelægger Kommissionen Rådet en fyldestgørende beretning om, hvorledes informationsnettet virker, i givet fald ledsaget af et forslag til ændring af denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 1965

*På Rådets vegne*
M. COUVE DE MURVILLE
*Formand*

---

*BILAG*

**Fortegnelse over de i artikel 2, litra d), omhandlede områder**

| | |
|---|---|
| *Forbundsrepublikken Tyskland:* | 1. Schleswig-Holstein<br>2. Niedersachsen<br>3. Nordrhein-Westfalen<br>4. Hessen<br>5. Rheinland-Pfalz<br>6. Baden-Württemberg<br>7. Bayern<br>8. Saarland<br>9. Hamburg<br>10. Bremen<br>11. Berlin |
| *Frankrig:* | 1. Nord, Picardie<br>2. Basse-Normandie, Haute-Normandie<br>3. Bretagne, Pays de la Loire, Poitou-Charente<br>4. Centre, Région parisienne<br>5. Franche-Comté, Champagne, Bourgogne<br>6. Lorraine, Alsace<br>7. Limousin, Auvergne<br>8. Rhône-Alpes<br>9. Aquitaine, Midi-Pyrénées<br>10. Languedoc, Provence-Côte d'Azur-Corse |
| *Italien:* | 1. Piemonte, Valle d'Aosta<br>2. Lombardia<br>3. Veneto, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia<br>4. Liguria<br>5. Emilia-Romagna<br>6. Toscana<br>7. Umbria, Marche<br>8. Lazio, Abruzzi<br>9. Campagnia, Calabria, Molise<br>10. Puglia, Basilicata<br>11. Sicilia<br>12. Sardegna |
| *Belgien:* | udgør et område |
| *Luxembourg:* | udgør et område |
| *Holland:* | udgør et område |